

ОТЗЫВ

официального оппонента, доктора филологических наук Мухторова Зайнидина Мухторовича на диссертационную работу Хакимова Хасана Турсуновича на тему «Концептуальные поля «ум» и «глупость» в русской и английской лингвокультурах», представленную на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.19 - Теория языка

Диссертационное исследование Хакимова Хасана Турсуновича на тему «Концептуальные поля «ум» и «глупость» в русской и английской лингвокультурах» посвящено анализу интерпретации важной проблемы современного языкознания. В связи с этим актуальность темы исследования определяется резким ростом интереса к вопросам взаимоотношения языка и культуры по причине развития международных контактов в сфере науки и культуры, а также антропоцентрической направленностью современной лингвистики, интересом исследователей к вопросам языковой репрезентации такого феномена как человеческий интеллект и высокой значимостью когнитивной оппозиции «ум – глупость» в русской и английской лингвокультурах. С другой стороны, малоизученность концептуальных полей в сопоставительном и оппозиционном аспекте на фоне других исследований, посвященных концептам, указывает на своевременность настоящего изыскания. Следует особо отметить, что на данный момент в науке процветают междисциплинарные направления исследования и на стыке различных наук проводятся значимые для современной науки изыскания. К ним относится также когнитивная лингвистика, рассматривающая, в числе множества других задач, причины отличий национального сознания и образа жизни у тех или иных народов.

Цель диссертационного исследования Хакимова Х.Т. состоит в исследовании концептуальных полей «ум / глупость» в русской и английской лингвокультурах. Для достижения поставленной цели соискателю удалось обозначить и решить такие важные для науки задачи как уточнение понятия концепта, концептуального поля и лингвокультуры в рамках когнитивной лингвистики и лингвокультурологии, описание структуры, типологии и методики изучения концепта и концептуального поля, установление ядерных значений и определение периферийных значений концептов «ум» и «глупость» в русской и английской лингвокультурах и сопоставление русских и английских лексических и фразеологических единиц, вербализующих концепты «ум» и «глупость» в русской и английской лингвокультурах.

Следует особо отметить о теоретико-методологической базе данного диссертационного исследования, которая включает фундаментальные труды российских и зарубежных исследователей в сфере лингвистики, и особенно новых научных направлений как концептология, лингвокультурология и этнопсихолингвистика.

Научная новизна диссертационного исследования Хакимова Хасана Турсуновича заключается прежде всего в определении и сопоставлении ядерных и периферийных единиц концептуальных полей «ум/глупость» в русской и английской лингвокультурах с учетом их применения в различных контекстах. Поэтому можно констатировать, что настоящее диссертационное исследование заполняет определённые лакуны в исследованиях концептов, отражающих базовые ценностные ориентиры носителей русской и английской лингвокультур и в теории языка в целом.

Научно-теоретическая значимость исследования заключается в возможности использования его материалов в более углублённом исследовании в рассматриваемых языках концепта в традиционной культуре, выявлению их языковой объективации и национальной специфике. Наряду с этим основные выводы диссертации предоставляют возможности будущей разработки в области исследования лингвокультур, когнитивистики, сопоставительного исследования русского и английского национального сознания.

Прикладная ценность настоящего диссертационного исследования состоит в использовании его результатов для преподавания теоретических курсов по основам лингвистики и компаративистики, для разработки спецкурсов по когнитивной лингвистике, для практических семинаров и обучения русскому и английскому языкам.

Структуру настоящего диссертационного исследования составляют введение, четыре главы, заключение, библиография источников научного и прикладного характера.

Во введении диссертации обоснованы актуальность и новизна исследования; указаны цель и задачи; установлен объект; определена методологическая база, описаны теоретические и методологические основы исследования и идентифицированы методы исследования, выявлена степень научной новизны, отмечена теоретическая и практическая значимость и сформулированы положения, выносимые на защиту.

В первой главе диссертации под названием «Теоретические аспекты исследования» рассматриваются проблемы концептуализации и категоризации мира, освещается проблематика, связанная с методологией и методикой проводимого лингвистического исследования. Глава состоит из трех разделов, где дается обзор исследований, посвященных вопросам взаимосвязи языка и культуры, языка и менталитета, языка и народного творчества; из истории изучения лингвокультуры; теоретическое обоснование исследования русской и английской лингвокультур.

В первом разделе под названием «Лингвокультура как понятие» приведены различные высказывания ученых о предмете исследования лингвокультурологии. Отмечается, что при рассмотрении базовых положений лингвокультурологии, можно прийти к выводу, что главный способ сопоставления единиц и в центре исследования лингвокультурологии

находится взаимодействие языка и культуры в синхронном срезе, но не ограниченное единственной национально-этнической группой.

Во втором разделе первой главы под названием «История изучения лингвокультуры» отмечается, что в лингвистике существует достаточно большое количество исследований на лингвокультурологическую проблематику, их можно выделить по пяти направлениям в изучении лингвокультурологии: лингвокультурология конкретной группы, диахроническая лингвокультурология, сравнительная лингвокультурология, сопоставительная лингвокультурология, лингвокультурная лексикография. Соискатель приводит подробное описание каждого научного направления, опираясь на труды известных ученых и исследователей.

В третьем разделе первой главы под названием «Теоретическое обоснование исследования русской и английской лингвокультур», дается краткий анализ современных работ, рассматривавших исследуемые концептосферы в русской и английской лингвокультурах, на примере лексем, фразеологии, концептов, семантических либо концептуальных полей. Здесь подробно рассмотрены концептуальные признаки понятий разум и глупость и приведена научно-обоснованная классификация признаков данных концептов на основе ранее проведенных изысканий ученых-лингвистов.

Во второй главе под названием «Языковые средства формирования концептуальных полей ум/глупость в русской лингвокультуре» в двух логически последовательных разделах и четырех подразделах проводится анализ языковой репрезентации концептуальных полей «ум» и «глупость» в русской лингвокультуре. В данной главе подробно рассматриваются такие важные вопросы как концепт «ум» в русской лингвокультуре, лексические средства формирования концепта, фразеологические средства формирования концепта, концепт «глупость» в русской лингвокультуре, лексические средства формирования концепта, фразеологические средства формирования концепта. Весьма интересным представляется тот факт, что соискатель смог четко классифицировать атрибуты концептуальных полей в русском языке в сопоставлении с английским языком. Например, глупость для носителя русского языка связывается с такими качествами, как бестолковость, несообразительность, заурядность, медленное мышление, неопытность, самоуверенность и надменность. При этом соискатель определяет, что ум для носителя русского языка связан со следующими качествами как самостоятельность, сообразительность, талант, мудрость, опытность, дальновидность, образованность.

В третьей главе под названием «Языковые средства формирования концептуальных полей ум/глупость в английской лингвокультуре», в двух логически последовательных разделах и четырех подразделах подробно рассматриваются языковые репрезентации концептуальных полей «ум» и «глупость» в английской лингвокультуре. В данной главе подробно рассматриваются такие важные вопросы как концепт «ум» в английской

лингвокультуре, лексические средства формирования концепта, фразеологические средства формирования концепта, концепт «глупость» в английской лингвокультуре, лексические средства формирования концепта, фразеологические средства формирования концепта. Как мы видим во второй и третьей главах соискатель, создавая очень четкую сбалансированность, сопоставляет языковые средства формирования концептуальных полей двух концептосфер русского и английского языков. В третьей главе соискателю удалось выявить такие отличительные черты для концептуального поля ум как логика, сообразительность, талант, мудрость, опыт, дальновидность, образованность, быстрота мышления. При этом концептуальное поле «глупость» связано с такими качествами, как бестолковость, несообразительность; недальновидность; медленное мышление, неопытность, беспечность, неумение управлять своими эмоциями и асоциальное поведение.

Четвертая глава диссертационного исследования под названием «Особенности концептуальных полей «ум» и «глупость» в русской и английской лингвокультурах» состоит из 4 разделов, где подробно исследованы концепты, образующие ядро и периферию концептуального поля «глупость» в русской и английской лингвокультурах, сходства и различия концептуального поля «ум» в русской и английской лингвокультурах, определены сходства и различия концептуального поля «глупость» в русской и английской лингвокультурах.

Первый раздел четвертой главы под названием «Концепты, образующие ядро и периферию концептуального поля «ум» в русской и английской лингвокультурах», охватывает анализ и интерпретацию таких микроконцептов как микроконцепт «мудрость», включающий значения как «глубина», «зрелость», «сложность», «трудность», «возмужание», «опытность», «умный человек», «раздумывать», «изобретать», «ловчить», «глубина житейского опыта», «философия», «дальновидность», микроконцепт «умный», включающий следующие значения как «большое количество ума», «наличие ума», «качество ума» и микроконцепт «умный с определенным качеством» со значениями «самостоятельность», «сообразительность», «находчивость», «талантливый».

Второй раздел четвертой главы под названием «Концепты, образующие ядро и периферию концептуального поля «глупость» в русской и английской лингвокультурах», рассматривает такие микроконцепты как «глупый», включающий значения «ограниченного ума», «неумный», «неразумный», «недальновидный», «тупой», «безрассудный», «непонятливый», «скудоумный», «несообразительный», «с ограниченными умственными способностями», «с низким интеллектом», «не обнаруживающий ума»; микроконцепт «очень глупый», включающий следующие значения: «полная глупость», «крайняя глупость», «глупость в высокой степени».

В третьем разделе четвертой главы под названием «Сходства и различия концептуального поля УМ в русской и английской лингвокультурах» рассмотрены сходства пересекающихся микроконцептов в двух лингвокультурах. По мнению соискателя, микроконцепт «умный» в русской лингвокультуре соответствует микроконцепту «cleverness» в английской лингвокультуре и настоящие микроконцепты описывают ум при помощи его количества, размера, качества. При одинаковости значений, могут различаться в нюансах выражающие их единицы. Соискателем доказан тот факт, что обе лингвокультуры включают признаки различных мыслительных действий, однако русская лингвокультура все указанные действия включает в микроконцепте «думать», в то время как в английской лингвокультуре данный микроконцепт включает более широкий спектр мыслительных операций.

В четвертом разделе четвертой главы под названием «Сходства и различия концептуального поля глупость в русской и английской лингвокультурах», подробно изучены сходства и различия концептуального поля «глупость» в русской и английской лингвокультурах. Отмечается, что в русской лингвокультуре концептуальное поле «глупость» включает 6 микроконцептов, из которых 1 является ядерным и 5 – периферийными; а в английской лингвокультуре концептуальное поле «глупость» включает 19 микроконцептов, из которых 3 являются ядерными и остальные периферийными. На основании этих данных соискатель приходит к такому выводу, что английская лингвокультура в целом располагает более широким спектром понятий, входящих в концептуальное поле «глупость».

В заключении диссертации подытоживаются основные результаты исследования. Таким образом, общая концепция диссертации, ее структура, уровень понимания рассматриваемых в ней проблем, сформулированные основные результаты и выводы работы, положения, выносимые на защиту, отражают конкретный творческий вклад автора и его точку зрения на рассматриваемую проблематику.

Таким образом, данная диссертационная работа представляет собой самостоятельное исследование, выполненное на современном и актуальном материале русского и английского языков и открывает новое направление концептологических исследований. Автор диссертации очень хорошо знает литературу по своему предмету и словари, лежащие в круге его научных интересов, работа в целом написана хорошим научным языком. Соискатель самостоятельно определил цель и задачи исследования, использовал соответствующий поставленной задаче набор методов анализа практического материала, лично осуществил полный комплекс необходимого анализа по всем разделам работы, обработку полученных данных, проанализировал и обобщил результаты исследования, сформулировал выводы и составил конкретные рекомендации.

Автореферат и опубликованные работы автора диссертации полностью отражают основное содержание диссертации.

Несмотря на отмеченные положительные стороны, в диссертации встречается ряд упущений, на которые нам хотелось обратить внимание:

1. Автором не соблюдается единый принцип описания и анализа примеров и ссылок из других научных трудов и источников.

2. Источники исследования как в диссертации, так и в автореферате достаточно богаты, и диссертант стремится охватить весь материал, однако в некоторых случаях проводится поверхностный анализ данных источников.

3. Термин «опозиционный аспект» имеет свой соответствующий научный аналог как контрастивный аспект и было бы логичным обозначить языковые явления и понятия соответствующими научными терминами.

4. Постановка цели диссертационного исследования требует более подробного описания, так как соискатель приводит описание цели в крайне имплицитной форме, а также в нем допущен неуместный повтор одного слова «исследование» (Цель настоящего диссертационного исследования состоит в исследовании концептуальных полей «ум/глупость» в русской и английской лингвокультурах).

5. Первая глава диссертации больше носит хронологический характер и в ней приводится литературный обзор проведенных исследований о лингвокультурологии в основном в российском языкознании.

6. Привлечение англоязычного научного и прикладного характера источников оставляет желать лучшего, так как отмечены всего лишь источники троих авторов (Duranti A., Hymes D.H., Sapir E.) на английском языке и ко всему этому годы издания этих источников являются весьма архаичными как 1921 и 1929 годы.

7. Следовало бы более в расширенном формате рассмотреть концепты «ум» и «глупость» и в английском языке, так как, например, слово *stupid*, *stupidity* в диссертации как концепт английского языка встречается один раз на странице 46, второй раз на странице 101 и далее подробно рассматривается с учётом анализа словарей и источников английского языка начиная с 135 страницы по 171 странице. Слово глупость встречается в работе 284 раза, а аналог данного слова в английском «*stupidity*» с учетом вариантов как “*stupid*” всего 36 раз.

8. Библиографическое описание источников и ссылок в диссертации следует провести в соответствии с действующим стандартом по оформлению научных изысканий.

9. При описании характеристики концептуального поля глупость в английской лингвокультуре соискатель называет такую характеристику как «недалекость», что логически не соответствует данному концептуальному полю и было бы правильнее назвать «недальновидность».

10. Несмотря на изысканность и соблюдение норм научного языка, на страницах диссертации прослеживаются некоторые упущения технического

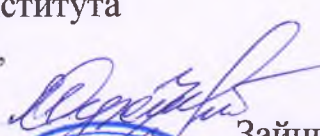
(стр. 8, 16, 24, 32, 41, 64, 102, 121, 138, 141, 168), редакторского (стр. 4, 7, 11, 19, 34, 48, 68, 73, 95, 119, 151, 163) и стилистического (стр. 4, 5, 14, 28, 49, 56, 78, 112, 135, 167) характера.

11. Вышеуказанные погрешности технического и редакторского характера прослеживаются на страницах автореферата диссертационного исследования.

Указанные замечания не снижают общей неоспоримой теоретической ценности и практической значимости рецензируемой исследовательской работы.

Диссертационная работа Хакимова Хасана Турсуновича на тему «Концептуальные поля «ум» и «глупость» в русской и английской лингвокультурах», отвечает всем требованиям ВАК Российской Федерации, предъявляемым к кандидатским диссертациям, и автор заслуживает присуждения ему искомой ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.19 - Теория языка.

Ректор Филиала Сингапурского института
развития менеджмента в Душанбе,
доктор филологических наук


Мухторов
Зайнидин Мухторович

Дата: 21.08.2022
734003, г. Душанбе, ул. Саид Носир
тел./факс (992) 888802777
mukhtorov67@gmail.com
(992) 907801822

